

- 2面…市政モニターを募集
- 3面…市民農園で野菜を作る喜びを体験

特集(4・5面)
湘南ベルマーレJ1復帰への軌跡

●発行 平塚市 ●編集 広報・情報政策課
〒254-8686 神奈川県平塚市浅間町9番1号
電話 0463-23-1111 FAX 0463-23-9467
http://www.city.hiratsuka.kanagawa.jp/
●発行部数 99,000部(毎月1日・15日発行)



やったぜ!ベルマーレ。J1に湘南旋風を

新春対談 湘南ベルマーレ 反町康治監督 × 大藏律子市長

「湘南がJ1に帰ってきた!」昨シーズンのサッカーJ2リーグで湘南ベルマーレが最終成績を3位とし、悲願となるJ1復帰を決めました。

このビッグニュースに平塚が沸き返る中、湘南ベルマーレの反町康治監督と大藏律子市長が対談。昇格に向けた熱い戦いを振り返り、J1に参戦する今季2010年の目標、思いを語り合いました。

昇格はみんなのパワーがあったから

大藏 J1昇格、本当におめでとうございます。

反町 ありがとうございます。

大藏 J2降格から10年、平塚市民は、今年こそ、今年こそはと、毎年言い続けてきました。その願いをついに反町監督がかなえてくれました。元氣と勇気を与えてくれてありがとうございます。

反町 こちらこそ、みなさんに元氣と勇気をいただきました。そのパワーがあったからこそ、昇格がかかった試合の、あの難しい局面を何とか乗り切ることができたと思っています。

大藏 先日、反町さんの「監督語録」というものを読ませていただきました。昨シーズン中盤に4連敗してJ2首位から陥落したときは、食事ものを通らず眠ることもできなかったそうですね。そこで頭を切り替えて

湘南の暴れん坊復活を期待します

大藏 ところで、3月から始まる新シーズンの戦い方などは、いろいろと戦略を練っていらっしゃるんですか?

反町 体づくりを1月の20日あたりから、実戦ボールを使っての練習は2月からですね。それから1か月ちょっとですぐに開幕戦を迎えますので、この1か月でどのようにチームを作っていくのかがポイントでしょうね。新たに昇格したチームは、まず昨年の上位のチームと開幕戦を戦うので、こてんぱんにやられないよう頑張らないといけないです。

大藏 本当の厳しい戦いはこれからですね。わたしは「湘南の暴れん坊復活」という見出しが新聞紙上に踊るようになってほしいと思っています。

反町 そうですね。ぼくも現役時代はベルマーレ平塚の選手として、暴れん坊の軍団の中にいましたから。まあ、それを再現するのは難しいにしても、やはりJ1の舞台の中で思いっきり

のですが、連敗しているときはちょっと変化をつけなければいけないと思います。

大藏 チームをよくしようという監督の熱意が選手一人ひとりに響く。だから我々は何をなさないといけないかが分かる、という選手の言葉を聞きましたよ。

反町 選手の持っている良さや個性を生かすために何をすべきかということをもっと考えています。企業などでも同じことがいえると思いますが、自分に与えられた仕事をしっかりと整理してできるかどうか。社員のみながいい仕事ができるければ、会社の成績も良くなるわけです。一人ひとりの仕事を明確に



水戸でJ1昇格を決め、平塚にがい旋した湘南ベルマーレ。反町監督に平塚市長から花束が贈られた。



対談は湘南ベルマーレも練習に使う馬入サッカー場で行われた

「みんなに愛されるサッカーチームに」

見事J1復帰を果たした湘南ベルマーレ。反町康治監督と大藏律子市長の対談はまだ続きます。反町監督のサイン色紙プレゼントもあります。



今回の対談の様子をケーブルテレビSCN湘南チャンネル(2ch)「大好き!ひらつか」で放送します。▶放送日時 1月25日(月)~2月7日(日)、朝6時・昼0時30分・夕方6時ほか



左のバーコードから犯罪発生などの緊急情報をお知らせする「ほっとメールひらつか」に登録できます

100 広報ひらつかは古紙配合率100%の再生紙を使っています

市政にご意見をください

市長への手紙

市では、様々な形で市政への意見を募集しています。

【平塚市が実施している広聴活動】

- ・市長への手紙 市役所や公民館などに用意している郵送料市負担の封書
- ・私の提案 市役所のウェブサイトから受け付けている電子メール。トップ画面の右「市民参加」をクリックして、「私の提案」からご意見などをお送りください
- ・なでしこファクス 送付料市負担のファクス(☎0120-704589)



市政モニターはいろいろな角度から市政へのアイデアを話し合っていたり、研修や見学会を通して、活発に意見交換をしてくださいます。行政運営に役立つ貴重なアイデアを期待します。

▽応募資格 市内にお住まいの18歳以上で、平日に開催する研修会、見学会に参加できる方。ただし、次に該当する方は除く

- ・高校生、国または地方公共団体の常勤職員
- ・公職選挙法による公職にある方
- ・国や県で同じ目的のモニターをしている方

現在活動中の市政モニターは平成20年4月開所の保健センターを見学しました



あなたの応募をお待ちしています

にモニターに応募している方
▽募集人数 23人(選考)
▽任期 平成22年4月から2年間

◆問い合わせ先 市民情報・相談課(☎21-8764)

募集します！市政モニター

平塚をもっとすてきなまちにするアイデア 行政と一緒に考えてみませんか

市民のみならずの声を「市民本位の市政」を進めるための原動力です。平塚市では、市政に対する意見を積極的に収集するために様々な場を用意しています。



市民健康づくり推進協議会

市の健康づくりの施策について話し合っています

あなたの意見を聞かせてください 協議会の委員を募集します

- ▽応募資格 次の①～④のすべてを満たす方
- ①市内に1年以上お住まい
- ②応募時に20～75歳
- ③平日に開催する会議に出席できる
- ④市のほかの附属機関などの委員になっていない
- ▽募集人数 2人
- ▽任期 2年(5月1日～平成24年4月30日)
- ▽締め切り 2月15日(月)お申し込みは、市役所1階案内窓口、公民館など

- ▽応募資格 次の①～④のすべてを満たす方
- ①市内に1年以上お住まい
- ②5月1日現在18～75歳(高校生は除く)
- ③平日に開催する会議に出席できる
- ④市のほかの附属機関などの委員になっていない
- ▽募集人数 1人

- ・1月納期の市税・手数料
- ・国民健康保険税 (第8期)
- ・後期高齢者医療保険料 (第7期)
- ・介護保険料 (第8期)
- ・清掃し尿従量手数料 (第10期)
- ◆納期最終日 2月1日(月)
- 納付には便利な口座振替をご利用ください
- ☎ 市税総務課(☎21-8769)

やる気のある人 市の職員を募集します チャレンジを！

詳しい応募条件などは市のウェブサイトをご覧ください。各担当課にお問い合わせください。

ウェブサイトからダウンロードすることができます(を本人が直接職員課に提出してください)。

▽受け付け日時 1月29日(金)までの午前8時30分～午後5時 ※土・日曜日は除く
◆問い合わせ先 職員課(☎21-8762)

- 【嘱託員】
- ▽募集職種 市民活動センター事務員(1人) / 消費生活センター相談員(5人) / 保健師(2人) / 管理栄養士(3人) / 保育士(8人) / こども総合相談員(1人) / 母子保健心理相談員(1人) / 青少年電話相談員(1人) / 国民健康保険税徴収事務員(1人) / 病院事務員(1人)
- ▽勤務日数 週3～5日 ※職種によって異なります。
- ▽月額賃金 11万600円～18万4,900円 ※職種によって異なります。
- ▽採用予定年月日 4月1日以降
- ▽雇用期間 1年度以内(勤務成績が良好な場合、更新することがあります)
- ▽試験日時 2月6日(土)午前9時30分開始
- ▽応募方法 職員課(市役所本庁舎3階)や公民館などにある受験申込書(平塚市のウェブサイトからダウンロードしてください)

- 【臨時職員】
- 登録制で、欠員が出た場合に採用します。
- ▽募集職種 ①歯科衛生士(若干名) / ②給食配膳員(若干名) / ③給食調理員(若干名)
- ▽勤務日数 ①月3～5日 / ②週19時間以内 / ③月12日以内
- ▽時給 ①1,250円②1,000円③835円
- ▽応募方法 ①履歴書を保健センター(〒254-0082東豊田448-3)へ。②③履歴書を本人が直接学校給食課(豊原分庁舎1号館2階)へ。
- ▽受け付け日時 1月25日(月)までの午前8時30分～午後5時 ※土・日曜日は除く
- ◆問い合わせ先 ①健康課(☎55-2111)、②学校給食課(☎35-8119)

市県民税申告・確定申告は3月15日まで

申告には、申込書、印のほか、所得や控除対象を証明するものなどが必要です。確定申告書は国税庁のウェブサイト(<http://www.nta.go.jp/>)でも作成できます。

◆市県民税申告・確定申告(市民税課☎21-8766)

	会場	受付期間
市県民税申告	市役所1階市民ホール	2月1日(月)～3月15日(月)
所得税の確定申告	市役所1階市民ホール 平塚ラスカ6階ラスカホール	2月16日(火)～3月15日(月)

- ※受付時間は市役所が午前8時30分～午後5時、ラスカは午前9時～午後5時。期間内の平日と、2月21日(日)・28日(日)に受け付けます。
- ※確定申告の、住宅借入金等特別控除と外国人の方の申告・相談は平塚ラスカのみで受け付けます。
- ※年金収入のみの方でも受給額によっては、国民健康保険などの各種保険料控除を申告することで市県民税が減額になることがあります。
- ※昨年電子申告をされた方は、税務署から確定申告のお知らせのながさが送付されます。

◆市県民税・所得税の巡回申告(市民税課☎21-8766)

会場	期日	会場	期日
旭北公民館	2月1日(月)	金田公民館	2月5日(金)
城島公民館	2月2日(火)	吉沢公民館	2月8日(月)
岡崎公民館	2月3日(水)	神田公民館	2月9日(火)
金目公民館	2月4日(木)	豊田公民館	2月10日(水)

◆税理士会による無料相談(平塚税務署☎22-1400)

小規模事業所得者や、年金受給者、医療費控除などの還付申告者を対象に自書作成指導を行います。時間は、午前9時30分～正午と午後1時～3時30分です。

- 保険料納付額などを対象の方にお知らせします。申告の際にご利用を
- ①介護保険料(納付書や口座振替で納めた方)②国民健康保険③後期高齢者医療保険料。 ※国保加入の方は必ず市県民税の申告が必要です。
- ☎ ①は介護保険課(☎21-8790)・②は保険年金課保険税担当(☎21-8775)③は保険年金課後期高齢者医療担当(☎21-9768)

農地法が改正されました 農地を相続したら届け出を

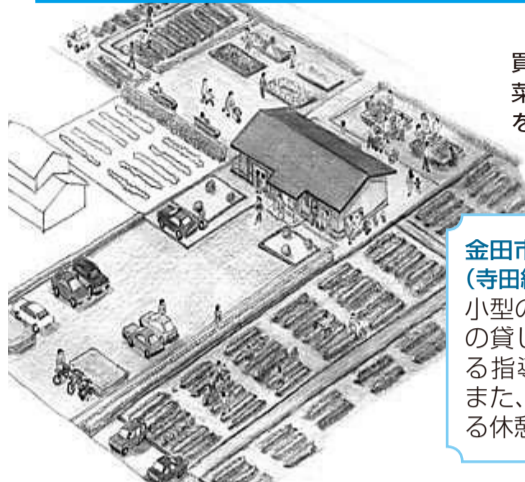
◆問い合わせ先 農業委員会事務局(☎21-9851)

平成21年6月に農地法が改正され、新たに次の方は農業委員会に届け出が必要となりました。該当する方は、手続きをお願いします。

▽届け出が必要となった方 農地法の許可を要せずに農地の権利を取得した方(相続・遺産分割、時効取得、法人の合併・分割など)

自分で野菜を作る喜びを体験

金田市民農園マイ菜ファームが誕生 区画貸し市民農園の利用者を募集



自分が育てた野菜を自分で食べる——。それはお店で買ったものとはひと味違ったものにきっとなるはず。野菜づくりが初めての方でも安心です。まずは、自分の畑を手に入れましょう。

金田市民農園マイ菜ファーム
(寺田縄457-5 平塚養護学校南)
小型の耕うん機などの農機具の貸し出し、農業指導員による指導などが受けられます。また、農業情報の収集ができる休憩施設も利用できます。

今年3月、花や緑にふれあい、農業を体験できる「ひらつか花アグリ」が金田地区にオープンします。その中に、市民のための区画貸し農園「金田市民農園マイ菜ファーム」ができます。野菜作り初心者でも安心な農園で、野菜を作る喜びを

インターネット公売を実施します ネットから落札してください



▲26型液晶テレビ07年製 地上デジタル・BSデジタル・110度CSデジタル対応

鍋島青山窯花瓶 ▶ サイズ(口径11.4寸高さ24.0寸)



市税の滞納者から差し押さえている品物をインターネットで公売します。

- ▷公売物件 テレビ、指輪、陶器など
 - ▷参加申し込み期限 1月19日(火)午後5時まで
 - ▷入札期間 1月25日(月)午後1時~27日(水)午後1時
- 詳しくは、ウェブサイト(<http://www.city.hiratsuka.kanagawa.jp/s-soumu/koubai.htm>)をご覧ください。
- 問 市税総務課(☎21-8769)

平塚は県内有数の農業が盛んな地域です。地産地消がテーマのこの集いでは平塚で採れた野菜の販売もあります。

▽日時 2月6日(土)

▽会場 中央公民館

▽内容 ①地産地消の講演(嘉田良平さん・横浜国立大学大学院教授、小松菜クッキーの試食・調理実演など)②花菜ガーデンとバラの歴史講座③押し花体験④地元農産物などの販売

食と農のびら2010 地産地消をきょう

募集する区画
①30平方メートル(148区画)
②45平方メートル(26区画)
※②は①に比べて冬季に日照時間が短くなります。利用はいつでも抽選。

体験しませんか。
▽利用料 1万8000円(年額)
▽利用期間 4月1日~平成24年3月31日(予定) ※更新

新可能
▽対象 市内にお住まいで、年間を通して農園を利用できる方
▽申し込み方法 往復はかき、住所・氏名・電話番号・希望する区画(第1希望・第2希望)を記入し、農水産課(〒254-0051豊原町2-21・☎35-8106)へ
▽締め切り 1月31日(日) お問い合わせは、農水産課(☎35-8106)へ。



パネル展示のほか、銘菓の販売なども

市内には多くの史跡や名産品などがあります。でも、地元に住んでいても意外と知らないもの。このフェスティバルでこれまで知らなかった平塚を発見できるかもしれません。

▽日時 1月21日(木)~26

平塚観光フェスティバル

※①②は申し込み制です
▽申し込み 住所・氏名・年齢・電話番号をはかきまたはファクスで、県環境農政総務課(〒231-0588 横浜市中区日本大通1-1)へ

行政提案型協働事業として防災フォーラムを開催します。防災についてあらためて考えるきっかけにしてみませんか。

▽日時 2月7日(日)午後1時30分~4時 ※開場は午後1時

▽会場 中央公民館

▽内容 講演「わが地域の防災の取り組み」福和信夫さん(名古屋大学教授)、パ

防災フォーラムにご参加を

日(火)、午前10時~午後6時30分 ※最終日は午後3時まで

▽会場 市民プラザ

▽内容 市内の観光・史跡



ネルデイスカッション ※手話通訳あり
▽定員 700人(当日先着順)
お問い合わせは、防災危機管理課(☎21-9734)へ。

などのパネル展示、錦絵絵はがき・観光写真カレンダーなどの販売、観光協会推せん銘菓販売、湘南ひらつかカオリめんの販売(24日のみ)など
お問い合わせは、商業観光課(☎35-8107)へ。

中央公民館のおまつり ちゅうおうFESTA

1月29日(金)~31日(日)午前9時~午後5時 (最終日は午後4時まで)
会場 中央公民館

中央公民館を拠点に活動している団体が、日ごろの活動成果を発表します。模擬店で食べて楽しんだり、いろいろな体験教室に参加をしたりして楽しむこともできます。 ※芸能発表は30日(土)・31日(日)のみ



問 中央公民館(☎34-2111)

湘南百番寄席

~ in 平塚商工会議所 ~
金原亭馬生一門会



金原亭馬生

▷日時 3月27日(土)午後5時30分開演
▷会場 平塚商工会議所会館3階大ホール(松風町2-10)
▷出演 金原亭馬生、金原亭馬吉、荻野アンナ(金原亭駒ん奈)
▷入場料 前売り2,500円、当日3,000円 ※全席自由
▷チケット 1月17日(日)午前10時から市民センターほかで販売 ※電話予約は1月19日(火)から市民センター(☎32-2237)で受け付けます
問 文化財団(☎32-2237)



荻野アンナ(金原亭駒ん奈)

いきいきひらつか企業紹介 ~ものづくりの現場から~

第8回 株式会社湘南光学工業所

(株)湘南光学工業所は、創業以来、一貫してレンズ芯取機の製造を行っています。芯取りとは、レンズの光軸を合わせるためにミクロン単位で加工する最終工程のことです。同社の芯取機は国内シェアの約50%を占めています。長年にわたる信頼と技術力によって、大手カメラ・レンズメーカーと取り引きをしています。同社の製品で加工された光学レンズ



あなたのカメラのレンズを加工したのはこの機械かも

は、デジタルカメラやプロジェクターなど多くの光学製品に使用されています。地域へも目を向けており、市内の小学校に顕微鏡セットを寄贈するなど社会貢献活動にも積極的に取り組んでいます。

◆産業振興課(☎21-9758)

家庭の不用品、捨てずに再利用

お譲りします・譲ってください

◇問い合わせ先 リサイクルプラザ(☎51-5301)

▷譲ります ベビー用食事テーブル、ベビーカー、フィットネス器具
▷譲ってください 子ども服(男の子用)、シングルベッド、碁石、電子ピアノ、大人用三輪自転車
※不用品の登録やあっせんは、随時電話などで受け付けています(先着順)。なお、不用品の譲り渡しは無償で、交渉は当事者同士でお願いします。